

Exitoso Aterrizaje del Transbordador Discovery

Base Edwards de la Fuerza Aérea, California, E.E.UU., octubre 3 (AP).— Con un impecable aterrizaje en una pista desértica concluyó el lunes la misión del avión orbital Discovery, con lo que Estados Unidos reanudó su exploración del espacio en naves tripuladas, suspendida tras el desastre del Challenger hace 32 meses.

El comandante Frederick Hauck hizo posar la nave de 97 toneladas en la pista arenosa a la hora 16:37 GMT, al cabo de un viaje de 2,703.120 kilómetros en 4 días y una hora.

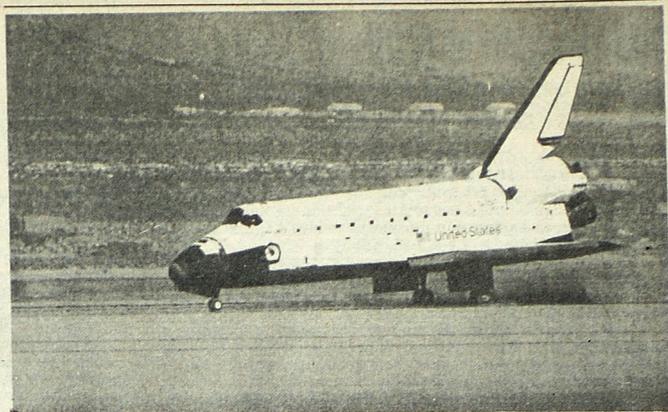
La operación fue presenciada por unas 300 mil personas reunidas en los alrededores que festejaron el feliz término de la misión. La recepción de los astronautas al salir de la nave fue encabezada por el vicepresidente George Bush.

La misión se inició el jueves en medio de gran tensión porque representaba poner a prueba una serie de modificaciones del sistema, incluso de los cohetes impulsores, considerados la causa principal del desastre del Challenger. Los nuevos cohetes y casi todo lo demás funcionó perfectamente.

Una hora antes del aterrizaje, Hauck disparó los cohetes de frenado a una altura de 302 kilómetros sobre el Océano Índico, para sacar de órbita la nave e iniciar el reingreso en la atmósfera a través del Océano Pacífico y la costa de California hasta la base del desierto de Mojave.

El Discovery tocó pista a una ve-

—Favor pase a la página 17.



ATERRIZA. Base Aérea Edwards, California, octubre 3. El transbordador Discovery en el momento de efectuar un exitoso aterrizaje en la base aérea Edwards, luego de permanecer cinco días en el espacio. (Cable-foto AP).

Más Inflación Provocarán las Medidas Sandinistas

MANAGUA, octubre 3 (ACAN-EFE).— Un proceso de "inflación acelerada", en vez de detener la constante subida de los precios en Nicaragua, provocarán las medidas de política económica adoptadas por el go-

bierno sandinista hace cuatro días, según lo vaticinó un economista independiente.

En el marco de un seminario sobre la economía nicaragüense, en la que los expositores fueron economistas

—Favor pase a la página 53.

E.U. Insiste en Mantener Control Directiva del BID

WASHINGTON, octubre 3 (AP).— En fuentes se dijo el lunes que si bien los Estados Unidos reconocieron que se han efectuado reformas modernizadoras dentro del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) sigue en su empeño de obte-

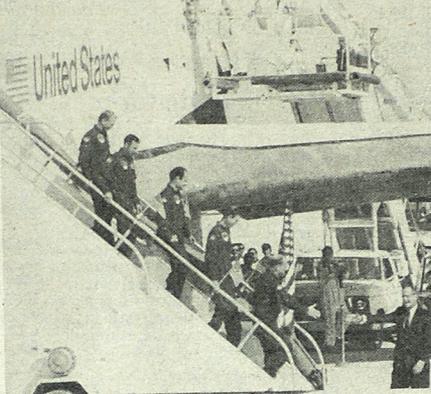
ner el control de su junta directiva.

El presidente del BID, Enrique Iglesias, señaló el lunes al Comité de Coordinación del Banco que el reconocimiento norteamericano sobre los asu-

—Favor pase a la página 21.



TEMEN VIOLENCIA. Santiago, Chile, octubre 3. Vecinos del barrio de Pudahuel compran comestibles en prevención de posibles hechos de violencia, durante el plebiscito presidencial de mañana miércoles. (Cable-foto



RECIBIDOS POR BUSH. Base Aérea Edwards, California, octubre 3. El comandante Rick Hauck (Izq.) extiende su mano al vicepresidente George Bush, que recibe a la tripulación del transbordador Discovery, en la base aérea Edwards. (Cable-foto AP).

Seguridad Regional Evaluará Cumbre de Presidentes L.A.

NACIONES UNIDAS, octubre 3 (UPI).— Los cancilleres de siete países latinoamericanos concluyeron en Nueva York el borrador de la declaración para la cumbre presidencial de Punta del Este, Uruguay, en el que se destaca que la seguridad latinoamericana se basa en la democracia y el desarrollo.

Así lo informó el lunes el canciller del

Uruguay, Luis Barrios Tassano, luego de una semana de reuniones que concluyeron el domingo. Al encuentro de Punta del Este, a realizarse a fines de este mes, asistirán los mandatarios de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Uruguay y Venezuela. Panamá, miembro también del Grupo de los Ocho, está suspendido debido a que no tiene

—Favor pase a la página 21.

Estrictas Medidas Seguridad por Plebiscito en Chile

SANTIAGO, octubre 3 (UPI).— La campaña del plebiscito de mañana miércoles entró el lunes en la recta final en Chile, con el acuartelamiento general de las Fuerzas Armadas y la prohibición de efectuar manifestaciones callejeras y todo tipo de propaganda política a través de los medios escritos, radio y televisión, informaron las autoridades.

Diecisiete jefes militares asumieron el control de cada una de las regiones del país, de los cuales dependerán todas las fuerzas acantonadas en la zona hasta después de la votación que decidirá si el presidente Augusto Pinochet continúa en el

poder hasta 1997. Tradicionalmente las Fuerzas Armadas asumían en Chile el control de la seguridad durante los procesos electorales, pero la oposición ha criticado que los mismos oficiales del Ejército encargados de mantener el orden hayan participado en la campaña en favor del voto "Sí". Indicaron que estará prohibida toda clase de propaganda y ni siquiera se permitirá que las personas porten insignias en favor de alguna de las dos opciones. Quienes violen la restricción serán deteni-

Cambios de Monedas Centroamericanas

Panamá, octubre 3 (Redacción Central de ACAN-EFE).— El dólar norteamericano tiene el lunes las siguientes cotizaciones en el mercado centroamericano.

País	Moneda	Oficial c/v	Paralelo c/v	Negro c/v
Nicaragua	(córdoba)	320/-	460/485	500/-
El Salvador	(colón)	5/-	-/-	5.35/5.45
Honduras	(lempira)	2/-	-/-	2.70/2.80
Costa Rica	(colón)	77.40/78.40	-/-	79.00/80.00
Guatemala	(quetzal)	2.70/-	2.70/2.72	2.71/2.73
Panamá	(balboa)	1	1	1

Aumentar el Desarrollo de la Pesca Buscan Países L.A.

LIMA, octubre 3 (EFE).— La I conferencia internacional latinoamericana y de las naciones isleñas del Pacífico acordó en Lima la adopción de mecanismos destinados al inicio de una nueva etapa de cooperación pesquera, se informó el lunes en esta

capital. La conferencia se celebró en esta ciudad entre el 26 de septiembre y el 1 de octubre, y el acuerdo adoptado se denominó Sur-Sur Transpacífico, cuyo objetivo es el aumento del desarrollo de la

—Favor pase a la página 54.

Rumores Sobre Suspensión del Plebiscito Chileno

WASHINGTON, octubre 3 (AP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan expresó el lunes "sería preocupación" ante las posibilidades de una cancelación del plebiscito en el que la ciudadanía chilena responderá a un pedido del Presidente Augusto Pino-

chet Ugarte para que se le extienda el poder por otros ocho años.

La portavoz de la Secretaría de Estado, Phyllis Oakley, dijo que el subsecretario de ese despacho, John C. Whitehead, había transmitido la preocupación norteamericana por la situación al embajador chileno aquí, Hernán Felipe Errázuriz.

La representación fue hecha simultáneamente en Santiago por el embajador norteamericano allí, Harry Barnes.

El portavoz chileno aquí, Juan Prado, dijo que "no hay nada de eso".

Los informes de Santiago decían solamente que la oposición chilena ha denunciado supuestos planes para desatar la violencia durante la consulta del miércoles.

El presidente de la democracia cristiana,

—Favor pase a la página 13.

—Favor pase a la página 55.